





Medición de temperatura sin contacto hecho en Alemania

when temperature matters

#### El dispositivo de medición adecuado



Para obtener más información sobre la medición de temperatura sin contacto, consulte nuestro folleto:





#### ¿Medición puntual o imagen térmica?

En primer lugar, es importante definir la tarea de medición y decidirse por una de estas dos medidas:

#### ¿ Qué medida?

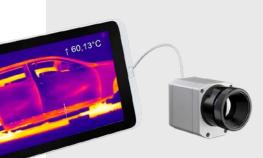
problemas de calidad.

Se debe usar un termómetro infrarrojo de medición puntual si se sabe dónde se encuentra el punto crítico o el área a medir dentro de su aplicación. El tamaño del objeto de medición es importante para definir qué lente es necesario. Por lo tanto. tura y la longitud de onda. es posible monitorear la temperatura precisa y optimizar los procesos, si es necesario, antes de que surjan



i Calculador del punto de medición:

www.optris.es/calculador-del-punto-de-medicion



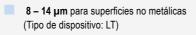
Las cámaras infrarrojas deben usarse en los casos en que exista más de un área crítica o el área no pueda definirse claramente. La cámara puede localizar áreas críticas a través de la demostración de imágenes térmicas. Las áreas pueden entonces ser monitoreadas permanentemente por uno o múltiples termómetros infrarrojos fijos.

Calculador óptico: www.optris.es/calculador-optico

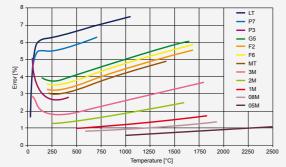
#### ¿Qué superficie de objeto?

La condición de la superficie del objeto define el dispositivo de medición y la longitud de onda que se utilizará para la aplicación. La emisividad & ocupa una posición central. La elección del dispositivo adecuado es de gran importancia, especialmente para los metales, donde la emisividad depende de la tempera-

Podemos ofrecer dispositivos de medición apropiados para la mayoría de las aplicaciones en una amplia gama de productos. La siguiente explicación ayuda a encontrar la longitud de onda adecuada para su aplicación:



- 0,5; 1,0; 1,6; 2,3 µm principalmente para metales líquidos y superficies metálicas (Tipo de dispositivo: 05M; 08M; 1M; 2M; 3M; 4M)
- 3,43 µm para películas plásticas delgadas como PE, PP y PS (Tipo de dispositivo: P3)
- 3,9; 4,24; 4,64 µm para aplicaciones especiales (Tipo de dispositivo: MT; F2; F6)
- 5,0 µm para superficies de vidrio (Tipo de dispositivo: G5)
- 7,9 µm para láminas de plástico y superficies de vidrio (Tipo de dispositivo: P7 / G7)

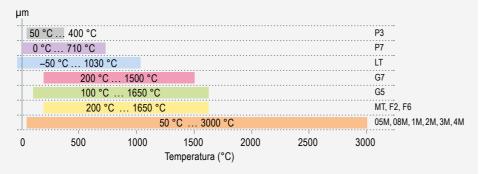


Las longitudes de onda cortas reducen errores de medición en superficies con una emisividad baja, desconocida o cambiante. Esto ocurre sobre todo con los metales

El diagrama de arriba muestra los errores de medición a través de diferentes longitudes de onda si la emisividad se ajusta erróneamente en solo un 10 por ciento.

#### ¿Qué rango de temperatura?

La temperatura es otro factor a decidir. El rango debe cubrir todas las temperaturas relevantes de la aplicación. El rango de medición de los dispositivos está entre -50 °C y 3000 °C.

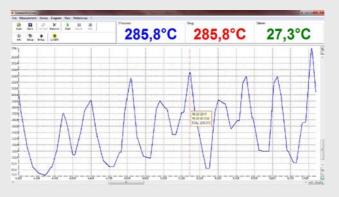


Visualización de temperatura sobre longitud de onda para los dispositivos de la serie compacta y de

#### ¿Qué velocidad de proceso?

Para lograr una medición de temperatura precisa, es importante saber qué tan rápido se mueven los objetos de medición frente al sensor o qué tan rápido cambian de temperatura.

Nuestro termómetro infrarrojo más rápido captura los cambios en 1 ms.



Visualización de cambios rápidos de temperatura durante un período de tiempo.

#### ¿Integración de sensores?

Nuestros sensores de temperatura se pueden instalar como parte del proceso con soportes de montaje o bridas.

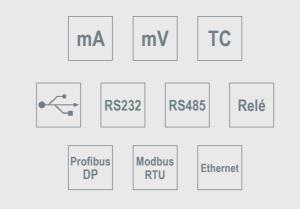
Dependiendo del dispositivo, ofrecemos diferentes interfaces analógicas y digitales para la evaluación de datos, como activación, alerta o almacenamiento de datos.

#### Interfaces analógicas:

0 - 20 mA, 4 - 20 mA, 0 - 5 V, 0 - 10 V, termopar (tipo J,

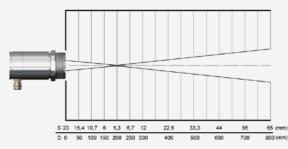
#### Interfaces digitales:

USB. RS232. RS485. Relé. Profibus DP. Modbus RTU. **Ethernet** 



#### Tamaño del objeto y distancia de medición

Los termómetros IR utilizan la señal de radiación emitida por todo el punto de medición. El tamaño del punto de medición (S) depende en gran medida del dispositivo, de los elementos ópticos seleccionados y de la distancia entre el sensor y el plano del objeto de medición (D):



Diámetro del punto de medición (S) en función de la distancia de medición (D) con un termómetro IR

Para una medición precisa de temperatura, el punto de medición debe ser más pequeño o del mismo tamaño que el objeto a medir.

Si el punto de medición es más grande que el objeto, se calcula una temperatura a partir de la señal de radiación de calor promediada del objeto y su entorno. En un ambiente más frío, significa que, correspondientemente, el valor de medición de temperatura determinado es demasiado bajo.

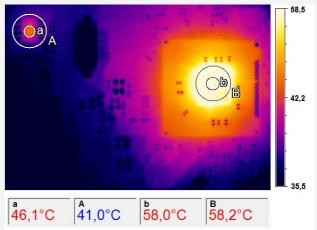


Imagen IR de una placa de circuitos electrónicos: adaptación del punto de medición al tamaño del obieto

Cuando se transfiere a la medición bidimensional con cámaras IR, el tamaño de píxel debe adaptarse al tamaño del objeto para la distancia de medición seleccionada. Aquí, el objeto debe llenar al menos 3x3 píxeles.

En el ejemplo anterior, la temperatura correcta de un chip de 46 °C se determina con el tamaño de punto de medición adecuado (a). Un punto de medición (A) que es tres veces más grande ya conduce a un error de medición de 5 °C o 10 %. Si selecciona un componente más grande en la misma placa de circuito (a la derecha en la imagen), en este caso, ambos puntos de medición (b y B) proporcionan el valor de medición de temperatura correcto de 58 °C.







#### **Serie CSmicro**

Pirómetro de una sola pieza -Electrónico dentro del cable

Para aumentar la robustez del cabezal del sensor, Optris desarrolló dispositivos de dos hilos cuyos componentes electrónicos están integrada en el cable. Esto hace que el sensor IR, por ejemplo, sea significativamente menos sensible al calor. Además, el calor generado por los componentes electrónicos de dos hilos no influye en la estabilidad térmica del cabezal del sensor.

En este diseño de dispositivo, los componentes ópticos se instalan junto con los electrónicos en una carcasa compacta.



#### Serie CT

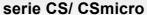
Pirómetro de dos piezas - Cabezal sensor con caja electrónica separada

Como tercera variante, está disponible un dispositivo de dos partes que consiste en un cabezal de medición y una caja electrónica separada.

Además de la configuración sencilla del dispositivo y la visualización de la temperatura, la caja electrónica ofrece la posibilidad de elegir entre diferentes interfaces, como USB, RS232, RS485, Modbus RTU, Profibus DP y Ethernet.



Termómetros infrarrojos













		0		0	U
Modelo básico	cs	CSmicro	CSmicro	CSmicro	CSmicro
Tipo	LT	LT02 / LT15 (H) / LT 22 H	LT15 HS	2M	3M
Clasificación / características especiales	Sensor de una sola pieza con pantalla LED inteligente (autodi- agnóstico, soporte de puntería, alarma, código de temperatura)	Sensor de una sola pieza con componentes electrónicos en cable; pantalla LED inteligente	Sensor de dos hilos de una sola pieza con componentes electróni- cos en cable; alta sensibilidad térmica; pantalla LED inteligente	Sensor de una sola pieza para temp. mediciones en <b>metal</b> ; com- ponentes electrónicos en cable; pantalla LED inteligente	Sensor de una sola pieza para temp. mediciones en <b>metal</b> ; com- ponentes electrónicos en cable; pantalla LED inteligente
Detector	Termopila	Termopila	Termopila	InGaAs	ext. InGaAs
Cabezal de detección intercambiable	-	-	-	-	-
Acortamiento del cable de la cabeza	•	<ul> <li>(detrás de los componentes electrónicos)</li> </ul>	<ul> <li>(detrás de los componentes electrónicos)</li> </ul>	<ul> <li>(detrás de los componentes electrónicos)</li> </ul>	<ul> <li>(detrás de los componentes electrónicos)</li> </ul>
Rosca (cabeza sensora)	M12x1	M12x1	M18x1	M12x1	M12x1
Rango espectral	8 - 14 µm	8 - 14 µm	8 - 14 µm	1.6 µm	2.3 µm
Rango de temperatura	–50 1030 °C	−50 1030 °C	−20 150 °C	2ML: 250 800 °C 2MH: 385 1600 °C	3ML: 50 350 °C 3MH: 100 600 °C
Resolución de temperatura	0,1 K	0,1 K	0,025 K [>20 °C]	0,1 K	0,1 K
Resolución óptica	15:1	LT02: 2:1 / LT15 (H): 15:1 / LT22 H: 22:1	15:1	2ML: 40:1 2MH: 75:1	3ML: 22:1 3MH: 33:1
Opción: Lente CF	•		•		•
Punto más pequeño (óptica CF / adicional lente CF)	0,8 mm @ 10 mm	LT02: 2,5 mm @ 23 mm LT15 (H): 0,8 mm @ 10 mm LT 22 H: 0,6 mm @ 10 mm	0,8 mm @ 10 mm	2ML: 2,7 mm @ 110 mm 2MH: 1,5 mm @ 110 mm	3ML: 1,5 mm @ 30 mm 3MH: 1 mm @ 30 mm
Punto más pequeño (componentes ópticos SF)	7 mm	7 mm	7 mm	7 mm	7 mm
Observación	LED apuntando	LED apuntando	LED apuntando	LED apuntando	LED apuntando
Tiempo de respuesta (90 %)	25 ms	LT: 14ms / LTH:150ms	150 ms	8 ms (versión mA: 20 ms)	8 ms (versión mA: 20 ms)
Precisión	±1,5 °C o ±1,5 %	±1 °C o ±1 %	±1°C o ±1 %	±(0,3 % T <sub>med</sub> +2 °C)	±(0,3 % T <sub>med</sub> +2 °C)
Salidas analógicas: 0 - 20mA / 4 - 20mA / 0 - 5 V / 0 - 10 V / t/c (K/J)	-/-/=/=/=	-/-/=/=/-/-/-	-/-/=/=/-0-/=/-/-/-	-/-/=/=/-0-/=/-/-	-/-/-/-/-
Segunda salida analógica	-	-	-	-	-
Interfaces: USB / RS232 / RS485 / Profibus / Ethernet / Modbus RTU / Relé	<b>■</b> /-/-/-/-/-	■/-/-/-/-	<b>■</b> /-/-/-/-	■ / - / - / - / - / - / -	■ / - / - / - / - / -
Procesamiento de la señal: Pico / Valle / PROMEDIO / Retención avanzada	-/-/-/-	=/=/=/=	=/=/=/=	=/=/=/=	-/-/-
T <sub>Amb</sub> Cabezal min.	−20 °C	−20 °C	−20 °C	−20 °C	−20 °C
T <sub>Amb</sub> Cabezal max.	80 °C	LT02 / LT15: 120 °C LT15 H / LT22 H: 180 °C	75 °C	125 °C	85 °C
T <sub>Amb</sub> Electrónica máx.	80 °C	80 °C / 75 °C (versión mA)	80 °C / 75 °C (versión mA)	80 °C / 75 °C (versión mA)	80 °C / 75 °C (versión mA)
Entradas funcionales / número	<b>■</b> /1	■/1	■/1	■/1	<b>■</b> /1
Ajuste de emisividad externa	■ (a través de V <sub>cc</sub> ajuste)	■ (versión mV)	■ (versión mV)	■ (versión mV)	■ (versión mV)
Control de temperatura de fondo externo  Entrada de activación para restablecer las funciones		■ (versión mV)	■ (versión mV)	■ (versión mV)	■ (versión mV)
de retención	•	•	•	•	•
Pines/número de E/S digital	-	-	-	-	-
Salida analógica y digital simultánea	-	■ (solo versión mA)	■ (solo versión mA)	■ (solo versión mA)	■ (solo versión mA)
Salida de alarma como alternativa a la salida analógica	•	•	•	•	•
Salida de alarma adicional / salida de conmutación	•	•	•	•	•
Suministro de voltaje	5-30 V DC	5-30 V DC	5-30 V DC	5-30 V DC	5-30 V DC
Longitud de cable estándar	1 m	0,5 m + 0,5 m	0,5 m + 0,5 m	0,5 m + 0,5 m	0,5 m + 0,5 m
Opciones de longitud de cable	3 / 8 / 15 m	Opciones hasta 9 m	Opciones hasta 9 m	Opciones hasta 9 m	Opciones hasta 9 m

#### optris Serie CS/ CSmicro / CT



Termómetros infrarrojos

Serie CT

















Madala básisa			OT- all auto					OT.
Modelo básico	СТ	CTrápido	CTcaliente	СТ	СТ	СТ	СТ	СТ
Tipo	LT02 / LT15 / LT22	LT15F / LT25F	LT02H / LT10H	1M / 2M	3M	4M	G5	P3 / P7
Clasificación / características especiales	Sensor de dos piezas con caja electrónica separada incl. teclas de programación y pantalla	Sensor de dos piezas con tiempo de respuesta rápido y caja elec- trónica separada incl. teclas de programación y pantalla	Sensor de dos piezas para entornos calientes con caja electrónica separada incl. teclas de programación y pantalla	Sensor de dos piezas para alta temperatura. medida de <b>metal</b> con caja electrónica separada incl. teclas de programación y pantalla	Sensor de dos piezas para baja temperatura. medida de <b>metal</b> con caja electrónica separada incl. programación teclas y pantalla	Sensor de dos piezas para baja temperatura. y medidas de alta velocidad. con caja electrónica separada incl. teclas de pro- gramación y pantalla	Sensor de dos piezas para temp. medida de <b>vidrio</b> con caja electrónica separada incl. teclas de programación y pantalla	Sensor de dos piezas para temp. medida en <b>película plástica</b> <b>fina</b> y <b>vidrio</b> (P7) con caja electrónica separada incl. teclas de programación y pantalla
Detector	Termopila	Termopila	Termopila	1M: Si / 2M: InGaAs	InGaAs ampliado	InAsSb	Termopila	Termopila (P7)
Cabezal de detección intercambiable	•	-	•	•	•	-	•	-
Acortamiento del cable de la cabeza	■ [-0,1 K/m]	■ [máx. 3 m]	■ [-0,1 K/m]	■ [máx. 3 m]	•	•	■ [-0,1K/m]	-
Rosca (cabeza sensora)	M12x1	M12x1	M18x1	M12x1	M12x1	M12x1	M12x1	M18x1
Rango espectral	8 - 14 μm	8 - 14 μm	8 - 14 µm	1M: 1,0 μm / 2M: 1,6 μm	2,3 µm	2,2 - 6 µm	5,0 μm	P3: 3,43 µm / P7: 7,9 µm
Rango de temperatura	LT02: -50 600 °C LT15: -50 600 °C LT22: -50 975 °C	_50 975 °C	−40 975 °C	1ML: 485 1050 °C 1MH: 650 1800 °C 1MH1: 800 2200 °C 2ML: 250 800 °C 2MH: 385 1600 °C 2MH1: 490 2000 °C	L: 50 400 °C H: 100 600 °C H1: 150 1000 °C H2: 200 1500 °C H3: 250 1800 °C	0 °C 500 °C	L: 100 1200 °C H: 250 1650 °C	P3: 50 400 °C P7: 0 710 °C
Resolución de temperatura	0,1 K	LT15F: 0,2 K / LT25F: 0,4 K	0,25 K	0,1 K	0,1 K	0,1 K	L: 0,1 K/H: 0,2 K	P3: 0,1 K / P7: 0,5 K
Resolución óptica	LT02: 2:1 / LT15: 15:1 / LT22: 22:1	LT15F: 15:1 LT25F: 25:1	LT02H: 2:1 LT10H: 10:1	L: 40:1 H: 75:1	L: 22:1 / H: 33:1 / H1– H3: 75:1	10:1	L: 10:1 H: 20:1	P3: 15:1 P7: 10:1
Opción: Lente CF	•	•	•	•	•	•	-	-
Punto más pequeño (componentes ópticos CF / adicional. lente CF)	LT02: 2,5 mm @ 23 mm LT15: 0,8 mm @ 10 mm LT22: 0,6 mm @ 10 mm	0,5 mm @ 8 mm	LT02H: 2,5 mm @ 23 mm LT10H: 1,2 mm @ 10 mm	1,5 mm @ 110 mm	3,4mm @ 110mm	5,0 mm @ 50 mm	-	P7: 1,2 mm @ 10 mm
Punto más pequeño (componentes ópticos SF)	7 mm	7 mm	7 mm	7 mm	7 mm	7 mm	7 mm	7 mm
Observación	-	-	-	-	-	-	-	-
Tiempo de respuesta (90 %)	150 ms (95 %)	LT15F: 9 ms/LT25F: 6 ms	100 ms	1 ms	1 ms	300 µs (90 µs de tiempo de exposición)	L: 120 ms / H: 80 ms	P3: 100 ms / P7: 150 ms
Precisión	±1 °C o ±1 %	±2 °C o ±1 %	±1,5 °C o ±1 %	±(0,3 % T <sub>med</sub> +2 °C)	±(0,3 % T <sub>med</sub> +2°C)	±(0,3 % T <sub>med</sub> +2 °C)	±2 °C o ±1 %	P3: ±3 °C o ±1 % P7: ±1,5 °C o ±1 %
Salidas analógicas: 0-20 mA/4-20 mA/0-5 V/0-10 V/t/c (K/J)		-/-/-/-	=/=/=/=	■/=/=/=	-/-/-/-	=/=/=/=/=	-/-/-/-	=/=/=/=
Segunda salida analógica	•	•	•	-	-	•	•	•
Interfaces: USB / RS232 / RS485 / Profibus / Ethernet / Modbus RTU / Relé	=/=/=/=/=/=	=/=/=/=/=/=	=/=/=/=/=/=	-/-/-/-/-/-/-	-/-/-/-/-/-	=/=/=/=/=/=	-/-/-/-/-/-	-/-/-/-/-/-
Procesamiento de la señal: Pico / Valle / PROMEDIO / Retención avanzada	<b>=</b> / <b>=</b> / <b>=</b> /	=/=/=/=	-/-/-	■/■/■/■	-/-/-	=/=/=/=	-/-/-	-/-/-
T <sub>Amb</sub> Cabezal min.	−20 °C	−20 °C	-20 °C	–20 °C	–20 °C	0 °C	−20 °C	P3: 0 °C / P7: –20 °C
T <sub>Amb</sub> Cabezal máx.	LT02: 130 °C / LT15/LT22: 180 °C		250 °C	1M: 100 °C / 2M: 125 °C	85 °C	70 °C	85 °C	P3: 75 °C / P7: 85 °C
T <sub>Amb</sub> Electrónica máx.	85 °C	85 °C	85 °C	85 °C	85 °C	70 °C	85 °C	P3: 75 °C / P7: 85 °C
Entradas funcionales / número	■/3	■/3	■/3	<b>1</b> 3	■/3	-1-	■/3	■/3
Ajuste de emisividad externa	•	•		•	•	•	•	•
Control de temperatura de fondo externo	•	•	•	•	•	•	•	•
Entrada de activación para restablecer las funciones de retención	•	•	•	•	•		•	•
Pines/número de E/S digital	-	-	-	-	-	■ (a través de pines de E/S)	-	-
Salida analógica y digital simultánea	_	-	_	•	-	_	-	_
Salida de alarma como alternativa a la salida analógica Salida de alarma adicional / salida de conmutación	_		_	_	_	= (a través de pines de E/O)	-	_
	8-36 V DC	8–36 V DC	8-36 V DC	■ 8 – 36 V DC	8-36 V DC	■ (a través de pines de E/S) 8 – 30 V DC / 5 V USB / máx. 1,2 vatios	■ 8 – 36 V DC	8-36 V DC
Suministro de voltaje  Longitud de cable estándar	1 m	1 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m
Opciones de longitud de cable	3 / 8 / 15 m	3/8/15 m	8 / 15 m	8 / 15 m	J III	8 / 15 m	8 / 15 m	P3: 8 m / P7: 8 m, 15 m
Operones de longitud de cable	070713111	37 07 13 111	0 / 13 111	07 13 111	<del>-</del>	07 13 111	07 10 111	1 3. 3 111 / 1 7. 3 111, 13 111

#### **Accesorios Serie CS/ CSmicro / CT**



#### **MATYC** AUTOMATION

#### CTex LT + CTex LT caliente | Accesorios mecánicos **OPTCTEX** ACCTFB / ACCTFBMH / ACCTFB2 **ACCTTAS** ACCTKF40B270 / ACCTKF40GE Brida KF40 para CT1M, 2M, 3M con Carcasa de aluminio con dispositivo de Soporte de montaje, ajustable en un eje (M12x1 Conjunto basculante para montaje para acomodar las barreras cabezal de detección, carcasa maciza, montaje cabezales con resolución ventana B270 (hasta 10-7 mbar) / Brida Zener (riel de sombrero de copa) y los KF40 para CTLT con ventana Ge (hasta de cabezal de detección CT + herramienta de óptica ≥10:1 10-7 mbar) componentes electrónicos CT observación láser) Ventaja • Sistema de medición de dos piezas con componentes electrónicos para evaluación y receptor IR pasivo (cabezal sensor) El cabezal sensor CTex se puede instalar como elemento pasivo en áreas · Limitación de energía con barreras zener apropiadas (STAHL) con aprobación para zona 1 (PTB 01 ATEX 2053/ E II (1/2) GD [EEx ia/ib] IIC/IIB) **ACCTRAIL** ACCTMB ACCTMG Horquilla de montaje, regulable en 2 Adaptador de montaje en riel para componentes Perno de montaje con rosca electrónicos CT M12x1 ejes, con rosca M12x1

Purgas de aire y carcasas protectoras						
ACCSAP	АССТАРМН	Carcasa maciza de:				
Collarín de purga de aire (para cabezales con resolución óptica ≥10:1)	Collarín de purga de aire para carcasa maciza (D06) / CSmicro HS / CThot / CT P3 /CT P7	acero inoxidable ( D06ACCTMHS )     compacto, latón ( D06ACCTMHB )     aluminio anodizado ( D06ACCTMHA )	versión de acero inoxidable con compo- nentes ópticos CF ( D06ACCTMHSCF) · versión de acero inoxidable para óptica HT CF ( D06ACCTMHSCFHT)			
ACCTAPLCFHT		ACCTAPL	ACCTAP / ACCTAP2 (óptica 2:1			
Collarín de purga de aire, laminar, con le	ente CF integrado (para 1M / 2M / 3M)	Collar de purga de aire, laminar	Purga de aire para cabezales CT (no para cabezales de 32 mm de longitud)			

Accesorios ópticos		
ACCTCF / ACCTPW	ACCTCFE / ACCTPWE	D08ACCTLST / ACCTOEMLST
Lente CF o ventana protectora (para LT) para cabezal de detección M12x1 <b>ACCTCFHT / ACCTPWHT</b> para 1M, 2M, 3M	Lente CF o ventana protectora (para LT) con rosca externa para purga de aire o carcasa maciza ACCTCF-HTE / ACCTPWHTE para 1M, 2M, 3M	Laser-Sightingtool (para CT)/ Laser-Sightingtool OEM, 635 nm, rotación simétrica, para conexión a componentes electrónicos CT, fuente de alimentación a través de caja electrónica CT o batería
ACCTRAM	ACCTPA + ACCTST20 (20 mm de longitud) / ACCTS	6T40 (40 mm de longitud) / ACCTST88 (88 mm de longitud
Espejo de ángulo recto para mediciones de 90° con respecto al eje del sensor para cabezales sensores con resolución óptica ≥10:1	Adaptador de tubo con rosca interna M12x1 + Tubo viso	r con rosca externa M12x1
	+	



#### optris Serie CSlaser











Modelo básico	CSlaser	CSlaser	CSlaser
Tipo	LT / hs LT	2M	G5
Clasificación / características especiales	Sensor de una sola pieza de dos hilos con componentes electrónicos en el cabezal de detección	Sensor de una sola pieza de dos hilos con componentes electrónicos en el cabezal sensor para medida de <b>metales</b>	Termómetro de infrarrojos de una sola pieza de dos hilos para la medición de la temperatura de <b>vidrio</b>
Detector	Termopila	InGaAs	Termopila
Cabezal de detección intercambiable	-	-	-
Acortamiento del cable de la cabeza	•		
Rosca (cabeza sensora)	M48x1.5	M48x1.5	M48x1.5
Rango espectral	8 - 14 μm	1,6 µm	5,0 µm
Rango de temperatura	LT: -30 1000 °C hs LT: -20 150 °C	L: 250 800 °C H: 385 1600 °C	HF: 200 1450 °C H1F: 250 1650 °C
Resolución de temperatura	LT: 0.1 K / hs LT: 0,025 K	0,1 K	0,1 K
Resolución óptica	50:1	2MH: 300:1 2ML: 150:1	HF / H1F: 45:1
Opción: Lente CF	-	-	-
Punto más pequeño (componentes ópticos CF / adicional. lente CF)	1,4 mm @ 70 mm	0,5 mm @ 150 mm	1,6 mm @ 70 mm
Punto más pequeño (componentes ópticos SF)	24 mm @ 1200 mm	3,7 mm @ 1100 mm	27 mm @ 1200 mm
Observación	Doble láser	Doble láser	Doble láser
Tiempo de respuesta (90 %)	150 ms	10 ms	HF / H1F: 30 ms
Precisión	±1 °C o ±1 %	±(0,3 % T <sub>med</sub> +2 °C)	±1,5 °C o ±1 %
Salidas analógicas: 0 – 20 mA / 4 – 20 mA / 0 – 5 V / 0 – 10 V / t/c (K/J)	-/ -/ -/ -	-/=/-/-	-/=/-/-
Segunda salida analógica	-	-	-
Interfaces: USB / RS232 / RS485 / Profibus / Ethernet / Modbus RTU / Relé	■ <i>l</i> - <i>l</i> - <i>l</i> - <i>l</i> - <i>l</i> - <i>l</i> -	■ / - / - / - / - / -	■/-/-/-/-
Procesamiento de la señal: Pico / Valle / PROMEDIO / Retención avanzada	=/=/=/=	-/-/-	-/-/-
T <sub>Amb</sub> Cabezal min.	-20 °C	-20 °C	-20 °C
T <sub>Amb</sub> Cabezal máx.	85 °C	85 °C	85 °C
T <sub>Amb</sub> Electrónica máx.	85 °C	85 °C	85 °C
Entradas funcionales / número	-1-	-1-	-1-
Ajuste de emisividad externa	-	-	-
Control de temperatura de fondo externo	-	-	-
Entrada de activación para restablecer las fun- ciones de retención	-	-	-
Pines/número de E/S digital	-	-	-

5-30 V DC

8 / 15 m

5-30 V DC





#### **Serie CSlaser**

Pieza única: componentes electrónicos dentro del cabezal de detección

Probablemente el diseño que ahorra más espacio es el cabezal de medición de una sola pieza. Los componentes ópticos y electrónicos están integrados en un dispositivo compacto.

#### **Serie CTlaser**

Dos piezas: cabezal de detección y caja electrónica separada

El diseño del termómetro de dos partes consta del cabezal de medición y la caja electrónica separada.

Además de una fácil configuración del dispositivo y una pantalla de temperatura, la caja electrónica ofrece la posibilidad de elegir entre diferentes interfaces, como USB, RS232, RS485, Modbus RTU, Profibus DP y Ethernet.



#### Pirometro de dos colores CTratio

En la metalurgia, a menudo no se puede evitar una elevada emisión de polvo, humo o vapor. Un termómetro de relación garantiza una medición fiable de la temperatura de masas fundidas o superficies metálicas, incluso bajo estas condiciones adversas. CTratio proporciona resultados de medición constantes, incluso con un lente parcialmente sucio o para objetos que se mueven dentro del área de medición (por ejemplo, varillas o alambres de metal).

10 11

Salida analógica y digital simultánea

Suministro de voltaje

Longitud de cable estándar

Opciones de longitud de cable

Salida de alarma como alternativa a la salida analógica

Salida de alarma adicional / salida de conmutación

5-30 V DC

3 m

8 / 15 m

#### optris Serie CTlaser/ Pirometro de dos colores CTratio



Termómetros infrarrojos Serie CTlaser





















									10	Qia
Modelo básico	CTlaser	CTlaser	CTlaser	CTlaser	CTlaser	CTlaser	CTlaser	CTlaser	CTlaser	CTratio
Tipo	LT / LTF	05M	1M / 2M	3M	4M	MT / F2 / F6	G5	G7	P7	1M / 2M
Clasificación / características especiales	Sensor de dos piezas con caja electrónica separada con tiempo de respuesta rápido, incl. teclas de pro- gramación y pantalla	Sensor de dos piezas con caja electrónica separada para alta temperatura. medición de <b>metal</b> líquido, incl. teclas de programación y pantalla	Sensor de dos piezas con caja electrónica separada para alta temperatura. medición de metales, incluido teclas de programación y pantalla	Sensor de dos piezas con caja electrónica separada para baja temperatura. medición de metales, incluido teclas de programación y pantalla	Sensor de dos piezas para baja temperatura y medición de alta veloci- dad con caja electrónica separada, incl. teclas de programación y pantalla	Sensor de dos piezas con caja electrónica separada incl. programa Teclas y pantalla para la medición: MT: a través de las llamas F2: Gas de llama CO <sub>2</sub> F6: Cas de llama CO	Sensor de dos piezas con caja electrónica separada para medir <b>vidrio</b> , incl. teclas de programación y pantalla	Sensor de dos piezas con caja electrónica separada para la medición de láminas de <b>vidrio</b> ultrafinas, incl. teclas de programación y pantalla	Sensor de dos piezas con caja electrónica separada para la medición de <b>láminas de plástico</b> ultrafinas, incl. teclas de programación y pantalla	Pirómetro de relación con caja electrónica separada para alta temperatura. medición de <b>metal</b> con láser verde, incl. teclas de programación y pantalla
Detector	Termopila	Si	1M: Si / 2M: InGaAs	InGaAs extendido	InAsSb	Termopila	Termopila	Termopila	Termopila	Sandwich
Cabezal de detección intercambiable		•	•		-	•	•	•	•	-
Acortamiento del cable de la cabeza	■ [máx. 6 metros]	■ [máx. 6 metros]	■ [máx. 6 metros]	■ [máx. 6 metros]	•	■ [máx. 6 metros]	■ [máx. 6 metros]	■ [máx. 6 metros]	■ [máx. 6 metros]	-
Rosca (cabeza sensora)	M48x1.5	M48x1.5	M48x1.5	M48x1.5	M12x1	M48x1.5	M48x1.5	M48x1.5	M48x1.5	M18x1
Rango espectral	8 - 14 μm	0.525 μm	1M: 1,0 μm 2M: 1,6 μm	2,3 µm	2,2 - 6 μm	MT: 3,9 µm / F2: 4,24 µm / F6: 4,64 µm	5,0 μm	7,9 µm	7,9 μm	1M: 0,8 - 1,1 μm 2M: 1,45 - 1,75 μm
Rango de temperatura	−50 975 °C	1000 2000 °C	1ML: 485 1050 °C 1MH: 650 1800 °C 1MH1: 800 2200 °C 2ML: 250 800 °C 2MH: 385 1600 °C 2MH1: 490 2000 °C	L: 50 400 °C H: 100 600 °C H1: 150 1000 °C H2: 200 1500 °C H3: 250 1800 °C	0 °C 500 °C	MT / F2 / F6: 200 1450 °C MTH / F2H / F6H: 400 1650 °C	L: 100 1200 °C H: 250 1650 °C HF: 200 1450 °C H1F: 400 1650 °C	100 1200 °C	0 710 °C	1ML: 525 1400 °C 1MH: 700 2000 °C 1MH1: 1000 3000 °C 2ML: 275 1000 °C 2MH: 400 1500 °C 2MH1: 550 3000 °C
Resolución de temperatura	LT: 0,1 K / LTF: 0,5 K	0,2 K	0,1 K	0,1 K	0,1 K	0,1 K	0,1 K	0,5 K	0,5 K	0,1 K (> 900 °C)
Resolución óptica	LT: 75:1 LTF: 50:1	150:1	L: 150:1 H: 300:1	L: 60:1 / H: 100:1 / H1-H3: 300:1	30:1	45:1	L / HF / H1F: 45:1H: 70:1	45:1	45:1	1ML / 2ML: 38:1 / 2MH: 50:1 / 1MH / 1MH1 / 2MH1: 100:1
Opción: Lente CF	-	-	-	-	•	-	-	-	-	
Punto más pequeño (componentes ópticos CF / adicional. lente CF)	LT: 0,9 mm @ 70 mm LTF: 1,4 mm @ 70 mm	-	0,5 mm @ 150 mm	0,5 mm @ 150 mm	2,4 mm @ 70 mm	1,6 mm @ 70 mm	1 mm @ 70 mm	1,6 mm @ 70 mm	1,6 mm @ 70 mm	1,5 mm @ 150 mm
Punto más pequeño (componentes ópticos SF)	LT: 16 mm @ 1200 mm LTF: 24 mm @ 1200 mm	7,3 mm @ 1100 mm	3,7 mm @ 1100 mm	11 mm @ 1100 mm	36,7 mm @ 1100 mm	27 mm @ 1200 mm	17 mm @ 1200 mm	27 mm @ 1200 mm	27 mm @ 1200 mm	3 mm @ 300 mm
Observación	Doble láser	Doble láser	Doble láser	Doble láser	Doble láser	Doble láser	Doble láser	Doble láser	Doble láser	Láser
Tiempo de respuesta (90 %)	LT: 120 ms / LTF: 9 ms	1 ms	1 ms	1 ms	300 µs (90 µs de tiempo de exposición)	10 ms	L: 120 ms / H: 80 ms HF / H1F: 10 ms	150 ms	150 ms	1 ms - 10 s
Precisión	LT: ±1 °C o ±1 % LTF: ±1,5 °C o ±1,5 %	±(0,3 % T <sub>med</sub> +2 °C)	±(0,3 % T <sub>med</sub> +2 °C)	±(0,3 % T <sub>med</sub> +2 °C)	±(0,3 % T <sub>med</sub> +2 °C)	±1%	±1,5 °C o ±1 %	±1,5 °C o ±1 %	±1,5 °C o ±1 %	±(0,5 % T <sub>med</sub> +2 °C)
Salidas analógicas: 0 – 20 mA / 4 – 20 mA / 0 – 5 V / 0 – 10 V / t/c (K/J)	=/=/=/=/=	=/=/=/=/=	=/=/=/=/=	-/-/-/-	=/=/=/=/=	=/=/=/=/=		=/=/=/=/=	=/=/=/=/=	■/■/-/-
Segunda salida analógica		-	-	-	•	•	•	•	-	
Interfaces: USB / RS232 / RS485 / Profibus / Ethernet / Modbus RTU / Relé	-/-/-/-/-/-	=/=/=/=/=/=/=	=/=/=/=/=/=/=	=/=/=/=/=/=/=	-/-/-/-/-/-	=/=/=/=/=/=/=	-/-/-/-/-/-/-	=/=/=/=/=/=/=	-/-/-/-/-/-	■/■/=/=/■/■/
Procesamiento de la señal: Pico / Valle / PROMEDIO / Retención avanzada	-/-/-	-/-/-	=/=/=/=	=/=/=/=	-/-/-/-	=/=/=/=	-/-/-/-	-/-/-	-/-/-	-/-/-
T <sub>Amb</sub> Cabezal min.	-20 °C	-20 °C	-20 °C	-20 °C	0 °C	-20 °C	−20 °C	-20 °C	–20 °C	−20 °C
T <sub>Amb</sub> Cabezal máx.	85 °C	85 °C	85 °C	85 °C	70 °C	85 °C	85 °C	85 °C	85 °C	200 °C (opcional: 315 °C)
T <sub>Amb</sub> Electrónica máx.	85 °C	85 °C	85 °C	85 °C	70 °C	85 °C	85 °C	85 °C	85 °C	1M: 60 °C / 2M: 50 °C
Entradas funcionales / número	<b>1</b> / 3	<b>1</b> / 3	<b>■</b> /3	<b>■</b> /3	-/-	<b>1</b> / 3	<b>■</b> /3	<b>■</b> /3	<b>1</b> / 3	-1-
Ajuste de emisividad externa	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Control de temperatura de fondo externo		•	•		•	•	•		•	
Entrada de activación para restablecer las funciones de retención	-	•	•	•	•	•	-	•	•	■ (a través de pines de E/S)
Pines digitales de E/S/ número	_	-	-	-	■ (a través de pines de E/S)	-	-	-	-	<b>1</b> / 3
Salida analógica y digital simultánea		•	•		•	•		•	•	•
Salida de alarma como alternativa a la salida analógica		•	•		•	•		•	•	•
Salida de alarma adicional / salida de conmutación	•	•	•		■ (a través de pines de E/S)	•	•		•	■ (a través de pines de E/S)
Suministro de voltaje	8-36 V DC	8-36 V DC	8 – 36 V DC	8-36 V DC	8 – 30 V DC / 5 V USB / máx. 1,2 vatios	8-36 V DC	8-36 V DC	8-36 V DC	8-36 V DC	8 – 30 V DC o USB
Longitud de cable estándar	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m	3 m
Opciones de longitud de cable	8 / 15 m	8 / 15 m	8 / 15 m	8 / 15 m	8 / 15 m	8 / 15 m	8 / 15 m	8 / 15 m	8 / 15 m	8 / 15 m
*										



#### Software para pirómetros



Videotermómetros infrarrojos CSvideo/ CTvideo con enfoque vario y láser cruzado patentado







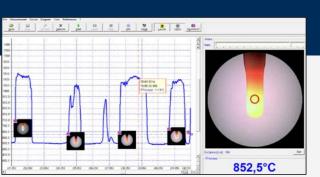
Modelo básico	CSvideo	CSvideo	CTvideo	CTvideo
Tipo	2M (L/H)	3M (L/H)	1M / 2M (L / H)	3M (L/H)
Clasificación / características especiales	Sensor de dos hilos de una sola pieza con componentes electrónicos en el cabezal de detección, cámara de video y láser cruzado para medir <b>metal</b>	Sensor de dos hilos de una sola pieza para la medición de baja temperatura de metales con componentes electrónicos en el cabezal de detección, cámara de video y láser cruzado	Sensor de dos piezas con caja electrónica para medición de alta temperatura de <b>metales</b> , cámara de video y láser cruzado	Sensor de dos piezas con caja electrónica para medición de baja temperatura de <b>metales</b> , cámara de video y láser cruzado
Detector	InGaAs	InGaAs	1M: Si / 2M: InGaAs	InGaAs extendido
Cabezal de detección intercambiable	-	-	[+CT 1M / 2M]	[+CT 3M]
Acortamiento del cable de la cabeza	•	•	[máx. 6 metros]	[máx. 6 metros]
Rosca (cabeza sensora)	M48x1,5	M48x1,5	M48x1,5	M48x1,5
Rango espectral	1,6 µm	2,3 µm	1M: 1,0 μm / 2M: 1,6 μm	2,3 µm
Rangos de temperatura (escalables mediante software)	2ML: 250 800 °C 2MH: 385 1600 °C	3ML: 50 400 °C 3MH: 100 600 °C	1ML: 485 1050 °C 1MH: 650 1800 °C 1MH1: 800 2200 °C 2ML: 250 800 °C 2MH: 385 1600 °C 2MH1: 490 2000 °C	3ML: 50 400 °C 3MH: 100 600 °C 3MH1 <sup>1</sup> ): 150 1000 °C 3MH2 <sup>1</sup> ): 200 1500 °C 3MH3 <sup>1</sup> ): 250 1800 °C
Resolución de temperatura	0,1 K	0,1 K	ML: 0,1 K/MH: 0,1 K	0,1 K
Resolución óptica	2MH: 300:1 / 2ML: 150:1	3ML: 60:1 / 3MH: 100:1	L: 150:1 / H: 300:1	L: 60:1 / H: 100:1 / H1 – H3: 300:1
Punto más pequeño (componentes ópti- cos CF) componentes ópticos CF vario: enfocable de 90 mm a 250 mm	2ML: 0,6 mm @ 90 mm 2MH: 0,3 mm @ 90 mm	3ML: 1,5 mm @ 90 mm 3MH: 0,9 mm @ 90 mm	1ML / 2ML: 0,6 mm @ 90 mm 1MH-H1 / 2MH-H1: 0,3 mm @ 90 mm	3ML: 1,5 mm @ 90 mm 3MH: 0,9 mm @ 90 mm 3MH1 – H3: 0,3 mm @ 90 mm
Punto más pequeño (componentes ópticos SF) componentes ópticos SF vario: enfoca- ble desde 200 mm hasta el infinito	2ML: 1,3 mm @ 200 mm 2MH: 0,7 mm @ 200 mm	3ML: 3,3 mm@ 200 mm 3MH: 2,0 mm@ 200 mm	1ML / 2ML: 1,3 mm @ 200 mm 1MH-H1 / 2MH-H1: 0,7 mm @ 200 mm	3ML: 3,3 mm @ 200 mm 3MH: 2,0 mm @ 200 mm 3MH1–H3: 0,7 mm @ 200 mm
Observación	cámara de video y láser cruzado	cámara de video y láser cruzado	cámara de video y láser cruzado	cámara de video y láser cruzado
Tiempo de respuesta (90 %)	10 ms	20 ms	1 ms	1 ms
Precisión	±(0,3 % T <sub>med</sub> +2 °C)	± (0,3 % T <sub>med</sub> . + 2 °C)	±(0,3 % T <sub>med</sub> +2 °C)	±(0,3 % T <sub>med</sub> +2 °C)
Salidas analógicas: 0 – 20 mA / 4 – 20 mA / 0 – 5 V / 0 – 10 V / t/c (K/J)	-/=/-/-	-/=/-/-	=/=/=/=/=	=/=/=/=/=
Interfaces: USB / RS232 / RS485 / Profibus / Ethernet	■ / - / - / - / ■	■/-/-/■	■ / - / - / =	■ / - / - / - / ■
Procesamiento de la señal: Pico / Valle / PROMEDIO / Retención avanzada	-/-/-	-/-/-	-/-/-	<b>=</b> / <b>=</b> / <b>=</b> / <b>=</b>
T <sub>Amb</sub> Cabezal min.	−20 °C	−20 °C	−20 °C	−20 °C
T <sub>Amb</sub> Cabezal máx.	70 °C	70 °C (50 °C con láser encendido)	70 °C	70 °C
T <sub>Amb</sub> Electrónica máx.	70 °C	70 °C	85 °C	85 °C
Entradas funcionales / número	-1-	-1-	<b>1</b> /3	<b>1</b> /3
Ajuste de emisividad externa	-	-	•	•
Control de temperatura de fondo externo	-	-	•	•
Entrada de activación para restablecer las funciones de retención	-	-	•	•
Salida analógica y digital simultánea	•	•	•	•
Salida de alarma como alternativa a la salida analógica	•	•	•	•
Salida de alarma adicional	0 – 30 V / 500 mA (colector abierto)	0 – 30 V / 500 mA (colector abierto)	24 V / 50 mA (colector abierto)	24 V / 50 mA (colector abierto)
Suministro de voltaje	5 – 28 V DC	5 – 28 V DC	8-36 V DC	8-36 V DC
Longitud de cable estándar	3 m	3 m	3 m	3 m
Opciones de longitud de cable	8 / 15 m	8 / 15 m	5 / 10 m	5 / 10 m

14

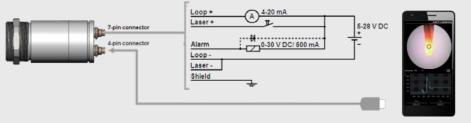
#### Software CompactConnect / CompactPlus Connect

Adecuado para todos los termómetros infrarrojos optris de la serie de alto rendimiento y la línea compacta

- Instantáneas automáticas (dependientes del tiempo o la temperatura) para controlar y documentar el proceso
- · Visualización gráfica y registro de los valores de medición
- Configuración de los parámetros del sensor y funciones de procesamiento de señales
- · Control remoto del sensor



#### Opciones de conexión para CSvideo 2M



Modo de funcionamiento analógico:

4 – 20 mA e interfaz de alarma

Configuración e instalación mediante la aplicación IRmobile a través de un cable USB (Plug & Play)



#### Modo de operación digital:

control de procesos (video y temperatura) a través de la aplicación IRmobile

#### **Aplicacion IRmobile**

herramienta para todos los pirómetros optris







optris

15

- · Cambio de la unidad de temperatura: centígrados o farenheit
- Simulador integrado
- · Guardar/cargar configuraciones y diagramas T/t

#### Pirómetro

- Alineación del sensor a través de una imagen de video en vivo con visualización de temperatura simultánea integrada (CSvideo / CTvideo)
- Ajuste de emisividad, transmisividad y otros parámetros
- Escalado de la salida analógica y configuración de la salida de alarma



#### Compatible con

- · Series PI y Xi y todos los pirómetros
- Para dispositivos Android a partir de la versión 5.0 o superior con conectores Micro-USB o USB-C que sean compatibles con USB OTG (On The Go)

1) Especificaciones disponibles para temperaturas del objeto ≥ rango de medición inferior 50 °C

#### Accesorios Serie CSlaser/ CTlaser/ CSvideo/ CTvideo

# ACCTLFB ACCTLAB ACHAMA ACCTRAIL Soporte de montaje, ajustable en un eje ejes Soporte de montaje, ajustable en dos ejes Adaptador de montaje: Montaje y brida de tubo incl. tornillos Adaptador de montaje y brida de tubo incl. tornillos

Accesorios ópticos		Combinacione	s	
ACHAST300 + ACHAPA	ACCJAFPCTL + ACCJAPWCTLSW	ACHAMA	ACHAST300 + ACHAPA	ACCTLRM
Tubo visor M48x1,5, 300 mm de longitud + adaptador de tubo con rosca interior M48x1,5 para CoolingJacket	Parte delantera + Unidad de enfoque con ventana protectora para Cooling- Jacket	Adaptador de montaje	Tubo visor + adaptador de tubería	Soporte de pared de horno para CSlaser / CTlaser
				=

ACCTAPMH		ACCTLAP		ACCTLW	
Collarín de purga de aire (	CTratio	Collar de purga de aire CxL	/ CxV	Carcasa refrigerada por ag dable, para T <sub>Amb</sub> hasta 175	
ACCTLCJA	ACCJAAPLS		ACCTLAP	ACCTLW	
CoolingJacket Advanced	Laminar de purga de	CoolingJacket Advanced	Collar de purga de aire	Carcasa refrigerada por	Refrigeración del cabez
JUUIII IUJAUNEI MUVAI IUEU		_	J	1	
Coolingsacker Advanced	aire para CoolingJacket Advanced	con purga de aire laminar		agua	sensor + purga de los componentes ópticos

#### **Aplicaciones**





## Laminado de accesorios interiores de vehículos

Los interiores de los vehículos se equipan parcialmente con diferentes decoraciones de superficie durante un proceso de laminación. Este proceso tiene lugar a unos 120 °C; la temperatura de la decoración se controla y optimiza durante este tiempo.

Dispositivo recomendado: **CSmicro LT** 

## Extrusión de película soplada

Desde el momento en que la masa fundida sale por la matriz en el extrusor, la temperatura de la película tubular debe medirse en diferentes puntos para garantizar la calidad del producto.

Dispositivo recomendado: CT P3

#### Esterilización de botellas de vidrio

Una esterilización de un nivel de temperatura definido es importante para producir botellas de vidrio asépticas para productos farmacéuticos.

La temperatura correcta está asegurada y monitoreada por un

pirómetro de medición puntual.

Dispositivos recomendados: CT G5,

**CT LT** 



### Tratamiento térmico inductivo de metales

Una variante del tratamiento térmico de los metales es el endurecimiento por inducción.

La microestructura deseada del metal depende de una curva óptima de temperatura-tiempo.

Dispositivo recomendado: CTlaser 1M

## Aplicaciones cámaras infrarrojas

#### Inspección de componentes de placas de circuito

Cada vez más fabricantes de placas de circuitos electrónicos confían en la medición de temperatura sin contacto debido al rendimiento cada vez mayor de sus componentes.

Dispositivos recomendados: PI 640i óptica del microscopio, Xi 400 óptica del microscopio

#### Moldeo por inyección

Con el fin de evitar la distorsión de los componentes durante el moldeo por inyección, el proceso es monitoreado por cámaras termográficas que detectan y ajustan los excesos o defectos de temperatura durante la medición de la pieza moldeada.

Dispositivo recomendado: **PI 450i** 

#### Tecnología infrarroja para prevención de incendios

La detección temprana de incendios con cámaras infrarrojas es una medida de protección importante en la industria para evitar daños irreparables en plantas y edificios industriales.

como corresponde.

Dispositivo recomendado: **Xi 400** 

productos semielaborados deben estar a una cierta temperatura de forja antes de formarse. Para lograr el resultado de producción óptimo, la temperatura de la superficie del material se controla

Control de la pieza de

En la forja por estampación, los

por estampación

trabajo durante la forja

Dispositivos recomendados: PI 1M, PI 05M

17

Referencias: 1) AdobeStock / romaset 2) GTT Willi Steinko

#### optris Serie Xi – Línea Compacta



### Cámara IR compacta con buscador de puntos

para uso en ambientes industriales severos, operación autónoma posible







Modelo básico	Xi 80	Xi 400	Xi 410
Detector	FPA, no refrigerado (paso de 34 μm)	FPA, no refrigerado (paso de 17 μm)	FPA, no refrigerado (paso de 17 μm)
Resolución óptica	80 x 80 píxeles	382 x 288 píxeles	384 x 240 píxeles
Rango espectral	8 - 14 μm	8 - 14 μm	8 - 14 μm
Rango de temperatura	-20 100 °C; 0 250 °C; (20) 150 900 °C <sup>1)</sup>	-20 100 °C; 0 250 °C; (20) 150 900 °C; 2001500 °C (opción)	-20 100 °C; 0 250 °C; (20) 150 900 °C¹¹, 200 1500 °C (option)²¹
Velocidad de fotogramas	50 Hz	80 Hz / 27 Hz	Ethernet: 25 Hz / USB: 4 Hz funcionamiento autónomo: (sin PC) 1,5 Hz
Óptica (FOV)	30° (f = 5.1 mm / F = 0.9) 12° (f = 12.7 mm / F = 1.0) 55° (f = 3.1 mm / F = 0.9) 80° (f = 2.3 mm / F = 0.9)	29° x 22° (f = 12.7 mm / F = 0.9) 18° x 14° (f = 20 mm / F = 1.1) 53° x 38° (f = 7.7 mm / F = 0.9) 80° x 54° (f = 5.7 mm / F = 0.9)	29° x 18° (f = 12.7 mm / F = 0.9) 18° x 12° (f = 20 mm / F = 1.1) 53° x 31° (f = 7.7 mm / F = 0.9) 80° x 44° (f = 5.7 mm / F = 0.9)
Óptica de microscopio	-	18° x 14° (f = 20 mm / F=1.1), punto de medición más pequeño (IFOV): 80 μm	-
Enfoque	Enfoque motorizado manual	Enfoque motorizado manual	Enfoque motorizado manual
Resolución óptica (D:S)	190:1 (óptica de 12°)	390:1 (óptica de 18°)	390:1 (óptica de 18°)
Sensibilidad térmica (NETD)	100 mK	80 mK	80 mK
Precisión del sistema (a T <sub>Amb</sub> = 23 ±5 °C)	±2 °C o ±2 %, lo que sea mayor	±2 °C o ±2 %, lo que sea mayor	±2 °C o ±2 %, lo que sea mayor
Interfaces de PC	USB 2.0 / Ethernet (100 Mbit/s) / PoE	Interfaz USB 2.0 / USB a GigE (PoE) (opcional)	USB 2.0 / Ethernet (100 Mbit/s) / PoE
Entradas/salidas directas / Interfaz de proceso estándar (PIF)	1 salida de 0/4–20 mA 1 entrada (analógica o digital) aislada eléctricamente	1 entrada de 0–10 V 1 entrada digital (máx. 24 V) 1 salida de 0–10 V	1 salida de 0/4–20 mA 1 entrada (analógica o digital) aislada eléctricamente
Interfaz de procesos industriales (PIF)	3 salidas analógicas (0/4–20 mA o 0–10 V) o salida de alarma (relé) 3 entradas (analógicas o digitales), a prueba de fallas (LED y relé), apilables hasta 3 PIF; aislado eléctricamente	2 entradas de 0–10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), 3 salidas 0/4-20 mA, 3 x relés (0–30 V / 400 mA), relé de seguridad	3 salidas analógicas (0/4–20 mA o 0–10 V) y 3 salidas de alarma (relés) / 3 entradas (analógicas o digitales) / a prue- ba de fallas (LED y relé) apilables hasta 3 PIF; aislada eléctricamente
Longitud del cable	USB: 1 m, 3 m, 5 m Ethernet: 100 m, RS485: 500 m	USB: 1 m, 3 m, 5 m, 10 m, 20 m	USB: 1 m, 3 m, 5 m Ethernet: 100 m, RS485: 500 m
Temperatura ambiente (T <sub>Amb</sub> )	0 °C 50 °C	0 °C 50 °C	0 °C 50 °C
Tamaño	Ø 36 x 90 mm (rosca M30x1)	Ø 36 x 100 mm (rosca M30x1)	Ø 36 mm x 100 mm (rosca M30x1)
Clasificación ambiental	IP 67 (NEMA 4)	IP 67 (NEMA 4)	IP 67 (NEMA 4)
Peso (sin soporte de montaje)	201 - 210 g (dependiendo del lente)	216 - 220 g (dependiendo del lente)	216 - 220 g (dependiendo del lente)
Fuente de alimentación	USB / PoE / 5-30 VDC	a través de USB	USB / PoE / 5-30 VDC
Consumo de energía (valores típicos)	1.5 W	1.5 W	1.5 W
Volumen de suministro (estándar)	Camara Xi Cable USB (1 metro) Cable para entradas/salidas (1 m) con bloque de terminales Soporte de montaje con rosca de trípode, tuerca de montaje Paquete de software optris PIX Connect Guía de inicio rápido	Camara Xi Cable USB (1 metro) Cable para entradas/salidas (1 m) con bloque de terminales Soporte de montaje con rosca de trípode, tuerca de montaje Paquete de software optris PIX Connect Guía de inicio rápido	Camara Xi Cable Ethernet / PoE (1 m) / Cable USB (1 m) Cable para entradas/salidas (1 m) con bloque de terminales Soporte de montaje con rosca de trípode, tuerca de montaje Paquete de software optris PIX Connect Guía de inicio rápido

#### Óptica de microscopio para la inspección de placas de circuito ensambladas

Los nuevos componentes ópticos de microscopio para la cámara infrarroja **optris Xi 400** permiten una medición fiable de la temperatura en objetos diminutos a partir de **240 µm (MFOV)**. En combinación con un soporte adecuado, esto permite la medición profesional de placas de circuito impreso y componentes en la industria electrónica. La distancia de medición entre la cámara y el objeto es variable entre 90 y 110 mm. Gracias al enfoque motorizado integrado, la cámara se puede montar fácilmente en el enfoque del software PIX Connect suministrado. Para medir objetos aún más pequeños, recomendamos los componentes ópticos del microscopio PI 640i, **punto de medición más pequeño: 28 µm (IFOV)** .

Más información en la página 21 y <u>www.optris.es/optris-xi-400-optica-de-microscopio</u>

#### **Accesorios serie Xi**



Unidad de purga de aire	Carcasa refrigerada por agua	Obturador
ACXIAPL + ACXIAPLAB ( Soporte de montaje )	ACXIW	ACXISCBxx* + ACXIAPLAB ( soporte de montaje )
Características  El accesorio de purga de aire se puede utilizar en combinación con la carcasa refrigerada por agua y protege a los componentes ópticos de la contaminación  Utilizado en áreas ásperas y polvorientas para garantizar una medición de temperatura confiable	Características  La resistente carcasa refrigerada por agua permite que las cámaras infrarrojas Xi se empleen en entornos cálidos de hasta 250 °C  Los cables respectivos resistentes al calor también están disponibles	Características  Además, las cámaras Xi pueden equiparse con un obturador  El obturador protege a los componentes ópticos de la caída de piezas en un tiempo de respuesta de 100 ms

\*) xx = para diferentes longitudes de cable

#### Carcasa protectora exterior para serie Xi Serv

#### ACXIOPH24

#### Características

- · Calificación ambiental IP 66
- El collar de purga de aire adicional permite un funcionamiento continuo en entornos polvorientos y húmedos
- El elemento calefactor y el ventilador integrado permiten un funcionamiento ininterrumpido de -40 °C a 50 °C
- Posibilidad de instalación de un servidor USB Gigabit 2.0 e interfaz de proceso industrial para la integración en sistemas de control a grandes distancias al aire libre

#### Servidor USB Gigabit 2.0 para Xi 400

#### **ACPIUSBSGB**

Características

- Totalmente compatible con USB 2.0, velocidades de datos: 1.5 / 12 / 480 mbps, modo de transferencia

  USB: Isócrono
  - Conexión de red a través de Gigabit Ethernet
  - Compatibilidad total con TCP/IP incl. enrutamiento y DNS
  - · Dos puertos USB independientes
  - Alimentación desde PoE o fuente de alimentación externa con 24 – 48 V DC
  - Aislamiento galvánico 500 V<sub>RMS</sub> (conexión a red)
  - Configurable de forma remota a través de la administración basada en web

#### ) NA para diloronto o longitudo de

#### Interfaz de proceso industrial (PIF) para la serie Xi

#### Xi 80 / Xi 410: ACXIPIFCBx\* Xi 400: ACPIPIFMACBx\*

#### Características

- Interfaz de proceso industrial para Xi 400 con 3 salidas analógicas/de alarma, 2 entradas analógicas, 1 entrada digital, 3 relés de alarma
- Interfaz de proceso industrial para Xi 80 y Xi 410 con 3 salidas analógicas/de alarma, 3 entradas (analógicas o digitales), 3 relés de alarma
- Voltaje de aislamiento de 500 V AC<sub>RMS</sub> entre la cámara y el proceso
- Salida de relé de seguridad separada
- El hardware Xi, incluidas todas las conexiones de cable y el software PIX Connect, se observan permanentemente durante el funcionamiento
- Opción Xi 80: apilable hasta 3 PIF







\*) x = para diferentes longitudes de cable

<sup>1)</sup> Precisión efectiva a partir de 150 °C

<sup>2)</sup> Si se pide esta opción, el rango (20)150 ... 900 °C no está disponible

<sup>3)</sup> LT. Medición de la diferencia de temperatura equivalente al ruido (NETD) según la norma VDI 5585, método B; 25 °C de temperatura del cuerpo negro (rango -20 - 100 °C), frecuencia de imagen 20 Hz promediada





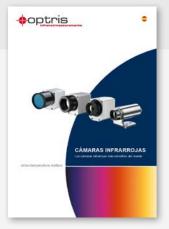


con alta resolución para aplicaciones en línea rápidas y lentes intercambiables, incluida la función de escaneo lineal



#### Serie PI Precision Line

Las cámaras infrarrojas optris de la serie PI Precision Line ofrecen dispositivos de medición de temperatura por infrarrojos para numerosas aplicaciones industriales. Desde talentos versátiles, como optris PI 400i / 450i, hasta cámaras VGA de alta resolución (optris PI 640i) y lectores de imágenes especiales para aplicaciones de metal y vidrio, e incluso imágenes de microscopio, cumplimos todas sus expectativas.



Para más información sobre nuestras cámaras infrarrojas vea nuestro

Folleto de cámaras infrarrojas

www.optris.es/descargas-camaras-infrarrojas



#### Cámaras infrarrojas Serie PI











Modelo bási	со	PI 400i / PI 450i	PI 640i	PI 640i Óptica del microscopio	PI 450i G7	PI 640i G7
Detector		FPA, no refrigerado (paso de 17 μm)	FPA, no refrigerado (paso de 17 μm)	FPA, no refrigerado (paso de 17 μm)	FPA, no refrigerado (paso de 17 μm)	FPA, no refrigerado (paso de 17 μm)
Resolución óptica	1	382 x 288 píxeles	640 x 480 píxeles VGA	640 x 480 píxeles a 32 Hz 640 x 120 píxeles a 125 Hz	382 x 288 píxeles	640 x 480 píxeles
Rango espectral		8 - 14 μm	8 - 14 μm	8 - 14 µm	7,9 μm	7,9 µm
Rango de temperatura		-20 100 °C 0 250 °C (20) 150 900 °C¹) 200 1500 °C (Opción)	-20 100 °C 0 250 °C (20) 150 900 °C¹) 200 1500 °C (Opción)	-20 100 °C 0 250 °C (20) 150 900 °C¹) 200 1500 °C (Opción)	150 900 °C 200 1500 °C	150 900 °C 200 1500 °C
Velocidad de fotogramas		80 Hz / conmutable a 27 Hz	32 Hz / 125 Hz en modo subtrama (640 x 120 píxeles)	32 Hz / 125 Hz en modo subtrama (640 x 120 píxeles)	80 Hz / conmutable a 27 Hz	32 Hz / 125 Hz en modo subtrama (640 x 120 píxeles)
Óptica (FOV)		29° x 22° (f = 12.7 mm / F = 0.9) 18° x 14° (f = 20 mm / F = 1.1) 53° x 38° (f = 7.7 mm / F = 0.9) 80° x 54° (f = 5.7 mm / F = 0.9)	33° x 25° (f = 18.7 mm / F = 0.8) 15° x 11° (f = 41.5 mm / F = 1.0) 60° x 45° (f = 10.5 mm / F = 0.8) 90° x 64° (f = 7.7 mm / F = 0.8)	12° x 9° ( f= 44 mm / F=1.1) Punto de medición más pequeño (IFOV): 28 μm	29° x 22° (f = 12.7 mm / F = 0.9) 18° x 14° (f = 20 mm / F = 1.1) 53° x 38° (f = 7.7 mm / F = 0.9) 80° x 54° (f = 5.7 mm / F = 0.9)	33° x 25° / f = 18.7 mm / F = 0.8 ) 15° x 11° / f = 41.5 mm / F = 1.0 ) 60° x 45° / f = 10.5 mm / F = 0.8 ) 90° x 64° / f = 7.7 mm / F = 0.8 )
Sensibilidad térmica (NETD) <sup>2)</sup>		PI 400i: 75 mK con 29°, 53°, 80° FOV PI 450i: 40 mK con 29°, 53°, 80° FOV componentes ópticos mencionados anterior- mente: F = 0,9 PI 400i: 0.1 K con 18° FOV / F = 1.1 PI 450i: 60 mK con 18° FOV / F = 1.1	40 mK con 33°, 60° y 90° FOV 60 mK con 15° FOV	80 mK	150 mK 175 mK (con 18 ° FOV)	80 mK con campo de visión de 33°, 60°, 90° 120 mK con 15° FOV
Precisión del sist	ema (a T <sub>Amb</sub> = 23 ±5 °C)	±2 °C o ±2 %, lo que sea mayor	±2 °C o ±2 %, lo que sea mayor	±2 °C o ±2 %, lo que sea mayor	±2 °C o ±2 %, lo que sea mayor	±2 °C o ±2 %, lo que sea mayor
Coeficiente de ter	mperatura	±0,05 % / K <sup>3)</sup>	±0,05 % / K <sup>3)</sup>	±0,05 % / K <sup>3)</sup>	-	-
Interfaces de PC		USB 2.0 / opcional USB a GigE (PoE) Interfaz	Interfaz USB 2.0 / USB a GigE (PoE) opcional	Interfaz USB 2.0 / USB a GigE (PoE) opcional	Interfaz USB 2.0 / USB a GigE (PoE) opcional	Interfaz USB 2.0 / USB a GigE (PoE) opcional
Proceso interfaz (PIF)	Estándar PIF	1 entrada de 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), 1 salida 0 – 10 V	1 entrada de 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), 1 salida 0 – 10 V	1 entrada de 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), 1 salida 0 – 10 V	1 entrada de 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), 1 salida 0 – 10 V	1 entrada de 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), 1 salida 0 – 10 V
, ,	Industrial PIF (opcional)	Entrada 2x 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), Salida 3x 0 / 4– 20 mA, 3x relés (0 – 30 V / 400 mA), 1x relé de seguridad	Entrada 2x 0 - 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), Salida 3x 0 / 4- 20 mA, 3x relés (0 - 30 V / 400 mA), 1x relé de seguridad	Entrada 2x 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), Salida 3x 0 / 4– 20 mA, 3x relés (0 – 30 V / 400 mA), 1x relé de seguridad	Entrada 2x 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), Salida 3x 0 / 4– 20 mA, 3x relés (0 – 30 V / 400 mA), 1x relé de seguridad	Entrada 2x 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), Salida 3x 0 / 4– 20 mA, 3x relés (0 – 30 V / 400 mA), 1x relé de seguridad
Temperatura amb	iente (T <sub>Amb</sub> )	PI 400i: 0 50 °C / PI 450i: 0 70 °C	0 50 °C	0 50 °C	0 70 °C	0 50 °C
Tamaño / clase		46 x 56 x 68 – 77 mm (según el lente y la posición de enfoque)	46 x 56 x 76 - 100 mm (según el lente y la posición de enfoque)	46 x 56 x 119 - 126 mm (según el lente y la posición de enfoque)	46 x 56 x 68 – 77 mm (según el lente y la posición de enfoque)	46 x 56 x 76 – 100 mm (según el lente y la posición de enfoque)
Clasificación amb	iental	IP 67 (NEMA 4)	IP 67 (NEMA 4)	IP 67 (NEMA 4)	IP 67 (NEMA 4)	IP 67 (NEMA 4)
Peso		237 - 251 g, dependiendo del lente	269 - 340 g, dependiendo del lente	370 g, dependiendo del lente	237 - 251 g, dependiendo del lente	269 - 340 g, dependiendo del lente
Fuente de aliment	tación	a través de USB	a través de USB	a través de USB	a través de USB	a través de USB
Consumo de ener	gía (valores típicos)	1.5 W	1.5 W	1.5 W	1.5 W	1.5 W
Consumo de energía (valores típicos) Volumen de suministro (estándar)		Cámara USB con 1 lente Cable USB (1 metro) Trípode de mesa Cable PIF con bloque de terminales (1 m) Manual Caja de aluminio (PI 400i) Estuche exterior resistente (PI 450i) Paquete de software optris PIX Connect	Cámara USB con 1 lente Cable USB (1 metro) Trípode de mesa Cable PIF con bloque de terminales (1 m) Manual Estuche exterior resistente Paquete de software optris PIX Connect	Cámara USB con kit de lentes (lente estándar [PI 640i: O33], lente de microscopio [MO44]) Soporte de microscopio Cable USB estándar (1 m) Standard-PIF Manual Estuche exterior resistente Paquete de software optris PIX Connect	Cámara USB con 1 lente Cable USB (1 metro) Trípode de mesa Cable PIF con bloque de terminales (1 m) Manual Estuche exterior resistente Paquete de software optris PIX Connect	Cámara USB con 1 lente Cable USB (1 metro) Tripode de mesa Cable PIF con bloque de terminales (1 m) Manual Estuche exterior resistente Paquete de software optris PIX Connect

1) Precisión efectiva a partir de 150 °C

<sup>2)</sup> LT: Medición de la diferencia de temperatura equivalente al ruido (NETD) según la norma VDI 5585, método B; 25 °C de temperatura del cuerpo negro (rango -20-100 °C), frecuencia de imagen 20 Hz promediada G7: Medición de la diferencia de temperatura equivalente al ruido (NETD) según la norma VDI 5585, método B; 650 °C de temperatura del cuerpo negro, frecuencia de imagen de 20 Hz de promedio 3) Para TAmb 10...50 °C y TObj ≤ 500 °C; en caso contrario: ± 0,1 K/K o 0,11%/K (lo que sea mayor)

#### optris Serie PI – Línea de precisión



#### Cámaras infrarrojas **Serie PI**







Modelo básico		PI 05M		PI 08M		PI 1M	
Detector		CMOS (paso de 15 µm)		CMOS (paso de 15 µm)		CMOS (paso de 15 µm)	
Resolución óptica		764 x 480 píxeles a 32 Hz 382 x 288 píxeles a 80 Hz (conmutable a 27 Hz ) 72 x 56 píxeles a 1 kHz 764 x 8 píxeles a 1 kHz (modo de exploración de línea rápida )		764 x 480 píxeles a 32 Hz 382 x 288 píxeles a 80 Hz (conmutable a 27 Hz ) 72 x 56 píxeles a 1 kHz 764 x 8 píxeles a 1 kHz (modo de exploración de línea rápida )		764 x 480 píxeles a 32 Hz 382 x 288 píxeles a 80 Hz (conmutable a 27 Hz 72 x 56 píxeles a 1 kHz 764 x 8 píxeles a 1 kHz (modo de exploración de línea rápida)	
Rango espectral		500 – 540 nm		780 – 820 nm		0,85 - 1,1 µm	
Rango de temperatura		900 2450 °C (modo 27 Hz) 950 2450 °C (modos de 32/80 Hz) 1100 2450 °C (modo de 1 kHz)		575 1900 °C (modo 27 Hz) 625 1900 °C (modo 32/80 Hz) 750 1900 °C (modo de 1 kHz)		450¹¹ 1800 °C (modo 27 Hz) 500¹¹ 1800 °C (modo 80/32 Hz) 600¹¹ 1800 °C (modo de 1 kHz)	
Velocidad de fotogramas		Hasta 1 kHz / 1 ms de salida analógica en tiempo real (0 - 10 V) de 8 x 8 píxeles (de libre elección)		Hasta 1 kHz / 1 ms de salida analógica en tiempo real (0 - 10 V) de 8 x 8 píxeles (de libre elección)		Hasta 1 kHz / 1 ms de salida analógica en tiempo real (0 - 10 V) de 8 x 8 píxeles (de libre elección)	
Óptica (FOV)		FOV a 764 x 480 px: 26° x 16° (f = 25 mm)	FOV a 382 x 288 px: 13° x 10° (f = 25 mm)	FOV a 764 x 480 px: 26° x 16° (f = 25 mm) 39° x 25° (f = 16 mm)	FOV a 382 x 288 px: 13° x 10° (f = 25 mm) 20° x 15° (f = 16 mm)	FOV a 764 x 480 px: 39° x 25° (f = 16 mm) 26° x 16° (f = 25 mm) 13° x 8° (f = 50 mm) 9° x 5° (f = 75 mm)	FOV a 382 x 288 px: 20° x 15° (f = 16 mm) 13° x 10° (f = 25 mm) 7° x 5° (f = 50 mm) 4° x 3° (f = 75 mm)
Número F		1.4		1.4		1.4 ( 39° y 26° óptica) 2.4 ( 13° óptica) 2.8 ( 9° óptica)	
Sensibilidad térmica NETD <sup>2)</sup>		< 2 K (< 1400 °C) < 4 K (< 2100 °C)		< 2 K (< 1000 °C) < 4 K (< 1600 °C)		< 2 K (< 900 °C) < 4 K (< 1400 °C)	
Precisión del sistema ( a T <sub>Amb</sub> = 23 ±5 °C)		Para temperatura del objeto < 2000 °C: ±1 % de lectura para 27/32/80 Hz ±1,5 % de lectura para 1 kHz Para temperatura del objeto > 2000 °C: ±2 % de lectura para 27/32/80 Hz ±2,5 % de lectura para 1 kHz		Para temperatura del objeto < 1500 °C: ±1 % de lectura para 27/32/80 Hz ±1,5 % de lectura para 1 kHz Para temperatura del objeto > 1500 °C: ±2 % de lectura para 27/32/80 Hz ±2,5 % de lectura para 1 kHz		Para temperatura del objeto < 1400 °C: ±1 % de lectura para 27/32/80 Hz ±1,5 % de lectura para 1 kHz Para temperatura del objeto < 1600 °C: ±2 % de lectura para 27/32/80 Hz ±2,5 % de lectura para 1 kHz	
Interfaces de PC		Interfaz USB 2.0 / USB a GigE (PoE) opcional		Interfaz USB 2.0 / USB a GigE (PoE) opcional		Interfaz USB 2.0 / USB a GigE (PoE) opcional	
Proceso Interfaz (PIF)	PIF estándar	1 entrada de 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), 1 salida de 0 – 10 V		1 entrada de 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), 1 salida de 0 – 10 V		1 entrada de 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), 1 salida de 0 – 10 V	
	PIF industrial (opcional)	2 entradas de 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), 3 salidas de 0/4-20 mA, 3 relés (0 – 30 V/400 mA), 1 relé de seguridad		2 entradas de 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), 3 salidas de 0/4-20 mA, 3 relés (0 – 30 V/400 mA), 1 relé de seguridad		2 entradas de 0 – 10 V, 1 entrada digital (máx. 24 V), 3 salidas de 0/4-20 mA, 3 rela (0 – 30 V/400 mA), 1 relé de seguridad	
Temperatura ambiente (T <sub>Amb</sub> )		5 50 °C		5 50 °C		5 50 °C	
Tamaño		46 x 56 x 88 - 129 mm con tubo de protec- ción (según lente y posición de enfoque)		46 x 56 x 88 - 129 mm con tubo de protec- ción (según lente y posición de enfoque)		46 x 56 x 88 - 129 mm con tubo de protec ción (según lente y posición de enfoque)	
Clasificación ambiental		IP 67 (NEMA 4)		IP 67 (NEMA 4)		IP 67 (NEMA 4)	
Peso		245 - 311 g, dependiendo del lente		245 - 311 g, dependiendo del lente		245 - 311 g, dependiendo del lente	
Fuente de alimentación		a través de USB		a través de USB		a través de USB	
Consumo de energía (valores típicos)		2.5 W		2.5 W		2.5 W	
Volumen de suministro (estándar)		Cámara USB con 1 lente  Tubo de lente incl. ventana protectora  Cable USB (1 metro)  Trípode de mesa  Cable PIF con bloque de terminales (1 m)  Paquete de software optris PIX Connect  Manual  Caja de aluminio  Opcional: CoolingJacket, cable HT		Cámara USB con 1 lente  Tubo de lente incl. ventana protectora  Cable USB (1 metro)  Trípode de mesa  Cable PIF con bloque de terminales (1 m)  Paquete de software optris PIX Connect  Manual  Caja de aluminio  Opcional: CoolingJacket, cable HT		Cámara USB con 1 lente Tubo de lente incl. ventana protectora Cable USB (1 metro) Tripode de mesa Cable PIF con bloque de terminales (1 m) Paquete de software optris PIX Connect Manual Caja de aluminio Opcional: Cooling	

<sup>1)</sup> Los objetivos con distancias f = 50 mm y f = 75 mm tienen una temperatura inicial elevada de +75  $^{\circ}$ C

#### optris Top Down GIS 640 R

Sistema de inspección de vidrio para el control de procesos en máquinas de templado de vidrio

Con el nuevo sistema de inspección de vidrio, las diferencias de temperatura durante los procesos de endurecimiento del vidrio se pueden detectar rápidamente, evitando así los rechazos y brindando un monitoreo automático de la calidad.

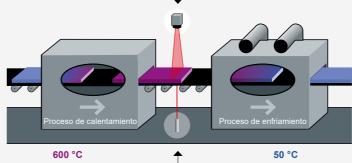
El sistema Top Down GIS 640 R con referencia de temperatura por medio de un sensor desde abajo, así como corrección automática de emisividad para vidrios estándar y de baja emisividad, fue desarrollado especialmente para el control de procesos en máquinas de templado de vidrio.

#### Principio de medición

Una variedad de componentes ópticos con diferentes campos de visión permite un montaje óptimo de la cámara a una distancia mayor (no se necesita refrigeración) y evita la influencia de la emisividad dependiente del ángulo.

Posicionamiento de cámara IR y pirómetro de referencia en un sistema de inspección de vidrio de arriba hacia abajo.











**Software PIX Connect** 

Software completo de cámara IR sin restricciones de licencia y con interfaz de usuario intuitiva.



Monitoreo de temperaturas de láminas de vidrio

#### **Especificaciones importantes**

- Sistema de arriba hacia abajo con pirómetro de referencia adicional desde abajo para corrección automática de emisividad
- El sistema de protección de lentes controlado digitalmente (DCLP) evita la purga de aire adicional
- · Cálculo del área de vidrio
- Sistema premontado para una fácil instalación en hornos de templado de vidrio
- Ajuste automático de la línea de exploración: insensible a las distorsiones

<sup>2)</sup> Medición de la diferencia de temperatura equivalente al ruido (NETD) según la norma VDI 5585, método B; el valor NETD se aplica a todas las frecuencias de imagen



#### Opciones de refrigeración

#### Carcasa protectora exterior para cámaras infrarrojas

#### número de pieza: ACPIOF

#### Características

- · Calificación ambiental IP 66
- El collar de purga de aire adicional permite una operación continua en condiciones polvorientas y húmedas
- El elemento calefactor y el ventilador integrado permiten un funcionamiento ininterrumpido de -40 °C a 50 °C
- · Posibilidad de instalación de USB Server Gigabit 2.0 e interfaz de proceso industrial para la integración en sistemas de control a grandes distancias al aire libre

#### Características

PI NetBox

- PC en miniatura como complemento de la serie PI para sistema autónomo o para extensión de cable a través de GigE
- · Vigilancia integrada de hardware y software

número de pieza: OPTPINBW732G

- · Posibilidad de instalación de software de usuario adicional
- LED de estado
- Procesador: Intel® E3845 Quad Core / 1.91 GHz. 16 GB SSD. 2 GB RAM
- Conexiones: 2x USB 2.0, 1x USB 3.0, 1x Mini USB 2.0, Micro HDMI, Ethernet (Gigabit Ethernet), Tarjeta Micro SDHC / SDXC
- Amplio rango de tensión de alimentación (8 48 V DC) o Power over Ethernet (PoE)
- · Se puede integrar en CoolingJacket Advanced





#### Servidor USB Gigabit 2.0 para cámaras optris Pl

#### número de pieza: ACPIUSBSGB

#### Características

- Totalmente compatible con USB 2.0, velocidades de datos: 1.5 / 12 / 480 mbps, modo de transferencia USB: Isócrono
- · Conexión de red a través de Gigabit Ethernet
- Para la serie optris PI y Xi 400, así como la serie CTvideo / CSvideo
- Compatibilidad total con TCP/IP incl. enrutamiento y DNS
- · Dos puertos USB independientes
- Alimentación desde PoE o fuente de alimentación externa con 24 48 V DC
- Aislamiento galvánico 500 V<sub>RMS</sub> (conexión a red)
- · Configurable de forma remota a través de la administración basada en web

#### Interfaz de proceso industrial (PIF) para la serie optris PI

#### número de pieza: ACPIPIFMA

#### Características

- Interfaz de proceso industrial para la serie PI con 3 salidas analógicas/de alarma, 2 entradas analógicas, 1 entrada digital, 3 relés de alarma
- Voltaje de aislamiento de 500 V AC<sub>RMS</sub> entre la cámara y el proceso
- Salida de relé de seguridad separada
- El hardware Pl. incluidas todas las conexiones de cable v el software PIX Connect se observan permanentemente durante el funcionamiento





#### **CoolingJacket Advanced** Purga de aire laminar

#### número de pieza: ACPICJA

#### Características

• Funcionamiento a temperaturas ambiente de hasta 315 °C

Accesorios de la serie PI

- Refrigeración por aire/agua con purga de aire integrada y ventanas protectoras
- · Concepto modular para una fácil instalación de diferentes dispositivos y componentes ópticos
- Desmontaje del sensor sin problemas en el sitio con chasis de liberación rápida
- Integración de componentes adicionales como PI NetBox, USB Server Gigabit 2.0 e Industrial Process Interface (PIF) en versión extendida

#### Características

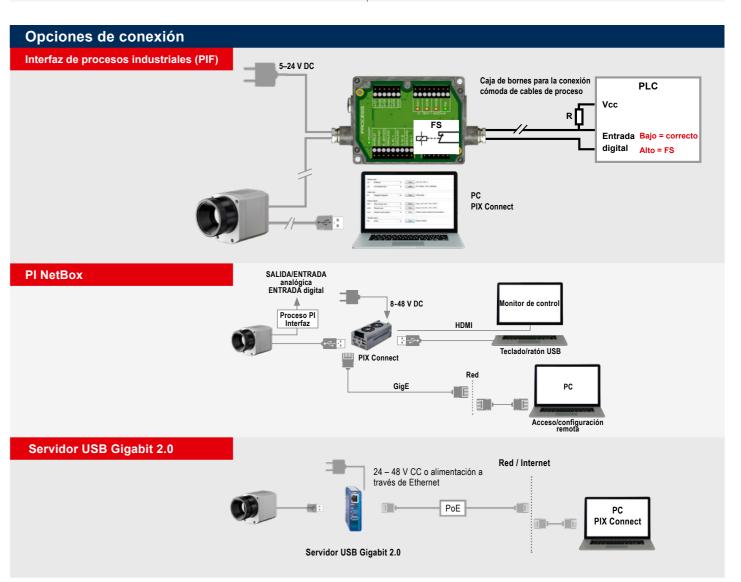
· Protección para entornos difíciles

número de pieza: ACCJAAPLS

- Refrigeración por aire y agua, corriente de aire laminar flexible para protección contra la suciedad y el polvo
- Fácil mantenimiento, gracias al mecanismo de plegado
- Enfocable desde el exterior una vez se haya instalado
- Ventana de protección para protección mecánica integrada
- · También disponible como versión de escáner de línea







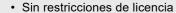


#### optris Aplicaciones



#### **PIX Connect**

Software completo de cámara IR

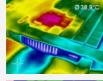


- · Software moderno con interfaz de usuario fácil de manejar
- Visualización de numerosas imágenes en diferentes ventanas
- · Amplio análisis sin licencia y dos kits de desarrollo de software para Windows y Linux (ubuntu)

El computador HummingBoard Edge de SolidRun es un hardware que recomendamos a todos los clientes que deseen integrar nuestros generadores de imágenes PI y Xi en su software basado en Linux mediante nuestro Direct SDK.

#### Alto grado de individualización para imágenes específicas del cliente

- · Varias opciones de diseño para la personalización individual (disposición de ventanas, barra de herramientas)
- · Visualización de temperatura en °C o °F
- Elección de parámetros de medición individuales adaptados a la aplicación respectiva











#### Análisis detallado de datos en línea y fuera de línea

- · Análisis detallado con la ayuda de áreas de medición, búsqueda automática de puntos calientes/fríos
- Enlace lógico de la información de temperatura (discrepancia de áreas de medición, sustracción de imágenes)
- Reproducción en cámara lenta de conjuntos de datos radiométricos y análisis incluso sin cámara
- Edición de secuencias, por ejemplo, cortar y guardar imágenes individuales

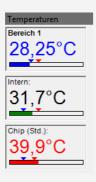
Varias paletas de colores para resaltar contrastes térmicos

ajustable (Máx., Mín., Promedio)

## Procesamiento de señal

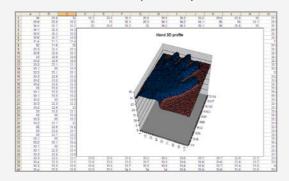
#### Control automático de procesos y control de calidad

- · Configuración individual de los umbrales de alarma según el proceso
- · Comunicación externa de software a través de puertos COM, DLL
- · Ajuste de la imagen térmica mediante valores de referencia
- Definición de alarmas visuales o acústicas y salida de datos analógicos



#### Grabación de video y función de toma de instantáneas

- · Recopilación de datos manual o desencadenada
- · Secuencias de video radiométricas (\*.ravi)
- Instantáneas radiométricas (\*.tiff, \*.csv para análisis en Excel)



#### **IRmobile**

La herramienta de configuración para todas las cámaras IR





#### Características de la cámara infrarroia

- Imagen IR en vivo con punto caliente y frío automático
- Funciones de cámara ajustables, como rango de medición de temperatura, velocidad de fotogramas y paletas de colores seleccionables
- · Cambiar la unidad de temperatura: centígrados o farenheit
- · Creación de instantáneas
- Simulador integrado







#### Compatible con

- · Series PI y Xi y todos los pirómetros
- · Para dispositivos Android a partir de la versión 5.0, o superior, con conectores micro-USB o USB-C compatibles con USB OTG

Combina la calculadora del tamaño del punto de medición de los pirómetros IR y la calculadora óptica de las cámaras IR

El tamaño del punto de medición del dispositivo respectivo se calcula para cada distancia



#### **Pirómetros**

· La calculadora de tamaño de punto determina el tamaño de punto exacto para todas las combinaciones de sensor/componentes ópticos para cualquier distancia ingresada

Calculadora optris

· Para mediciones fiables

#### Características

- · Calcula para cada distancia el tamaño del punto de medición del dispositivo respectivo
- · Siempre el software y las características actuales a través de actualizaciones periódicas



#### Cámaras de infrarrojos

- Según la combinación de cámara/lente y la distancia al objeto, las dimensiones del campo de medición y el tamaño de píxel se calculan con precisión.
- Garantiza un posicionamiento óptimo de la cámara y evita errores de medición

#### Compatible con

· Todos los dispositivos Android (5.0 o superior)





27





Más sobre Optris: www.optris.es



youtube.com/c/OptrisEN

twitter.com/optris

facebook.com/optris.gmbh

when temperature matters

Optris GmbH Ferdinand-Buisson-Str. 14 13127 Be<u>rlín · Alemania</u>

Teléfono: +49 30 500 197-0
Fax: +49 30 500 197-10
Correo electrónico:
info@optris.es
www.optris.es

